

**POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELOWSKIEGO**  
**ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION**

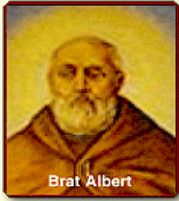
10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490

<http://www.saintalbert.us>

[saint.albert.office@gmail.com](mailto:saint.albert.office@gmail.com)

[jfiedurek@dsj.org](mailto:jfiedurek@dsj.org)



Brat Albert

**XXXI niedziela w ciągu roku/  
Sunday in Ordinary Time**  
**5 listopada/November 5, 2017**



**BIURO PARAFIALNE**

Poniedziałek, Piątek  
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE  
NIEDZIELNE**

Sobota  
5:30 PM po pol.  
Niedziela  
9:00 AM po ang.  
10:30 AM po pol.  
12:45 PM po pol.

**MSZE ŚWIĘTE W DNI  
POWSZEDNIE**

Środa 7:30 PM  
Piątek 7:30 PM

**SAKRAMENT POKUTY**

Pół godziny przed każdą  
Mszą św.

**SAKRAMENT CHRZTU**

Prosimy zgłaszać miesiąc  
przed planowaną datą

**SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA**

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy  
przed planowaną datą.  
Wymagana jest przynajmniej  
roczna, aktywna przynależność  
do parafii

**SAKRAMENT CHORYCH**

W pierwszy piątek miesiąca  
i na każde wezwanie

*Zaświadczenia o przynależności  
do parafii, zgoda na  
sprawowanie sakramentów  
poza parafią, zaświadczenia dla  
rodziców chrzestnych,  
wydawane są tylko osobom  
formalnie zarejestrowanym  
w naszej Misji.*

Duszpasterstwo prowadzi KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY  
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM  
THE SOCIETY OF CHRIST*  
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



**ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU**  
W każdą niedzielę od 8:30 do 9:00am oraz w piątek po  
Mszy św. o godz. 7:30PM

**MODLITWA ZA ZMARŁYCH**

Wszehmogący Boże, wysłuchaj nasze  
modlitwy, które zanosimy z wiarą w Twojego  
Syna zmartwychwstałego, i umocnij naszą  
nadzieję, że razem z Twoimi wiernymi zmarłymi  
wszyscy zmartwychwstaniemy. Przez naszego  
Pana Jezusa Chrystusa, Twojego Syna, który z  
Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego,  
Bóg, przez wszystkie wieki wieków.



**PARISH OFFICE**

Monday, Friday  
from 10:00 AM - 4:00 PM

**SUNDAY MASSES**

Saturday  
5:30 PM Polish  
Sunday  
9:00 AM English  
10:30 AM Polish  
12:45 PM Polish

**WEEKDAY MASSES**

Wednesday 7:30 PM  
Friday 7:30 PM

**RECONCILIATION**

Half an hour before  
the Mass

**BAPTISM**

Arrangements one month  
before the planned date

**MARRIAGE**

Arrangements six months  
before the intended  
wedding date.  
At least one year of  
active parish membership  
is required

**PASTORAL CARE OF THE  
SICK**

First Fridays and on call

**GRUPA RÓŻAŃCOWA**

W listopadzie modlimy się w  
intencji naszych drogich  
zmarłych.

**ROSARY GROUP**

In November we pray for all  
the faithful departed.



*Strzeż duszy mojej w Twym pokoju, Panie.  
In you, Lord, I have found my peace.*

**PIĄTEK/FRIDAY - 3 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30 PM ++ Za zmarłych z Wypominek

**SOBOTA/SATURDAY - 4 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30 PM 7:30 PM ++ Za zmarłych z Wypominek

**NIEDZIELA/SUNDAY - 5 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00 AM + Angelina Marfull - T. Silveira

10:30 AM ++ Za zmarłych z Wypominek

12:45 PM O Boże błóg. dla Anity Gribaldo - A. Kempanowska

**SRODA/WEDNESDAY - 8 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30 PM ++ Za zmarłych z Wypominek

**PIĄTEK/FRIDAY - 10 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30 PM ++ Michał i Eugenia Połchowscy - siostra z rodziną

**SOBOTA/SATURDAY - 11 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30 PM ++ Krystyna, Adolf i Robert Machnicki.

**NIEDZIELA/SUNDAY - 12 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00 AM ++ Maria Albertina, Humberto &amp; Francisco Fagundes

10:30 AM O Boże błóg. dla Bogdana Szuta - rodzice i dzieci  
pierwszokomunijne

12:45 PM ++ Za zmarłych z rodziny Stolarskich

**SRODA/WEDNESDAY - 15 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30 PM ++ Za zmarłych księży

**PIĄTEK/FRIDAY - 17 LISTOPADA/NOVEMBER**

7:30 PM + Marek Daszyński - żona

**SOBOTA/SATURDAY - 18 LISTOPADA/NOVEMBER**

5:30 PM ++ Sheila, Ron i Christopher Collins

**NIEDZIELA/SUNDAY - 19 LISTOPADA/NOVEMBER**

9:00 AM ++ Gertruda and Wiktor Porwol

10:30 AM ++ Za zmarłych z rodzin Słowikowskich,  
Bednarskich, Góreckich, Porowskich i Borkowskich12:45 PM O Boże błóg. dla uczniów i nauczycieli z okazji 30.  
rocznicy powstania Polskiej Szkoły Sobotniej**SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW**Sobota, 4 listopada

5:30 PM Piotr Szarecki

Niedziela, 5 listopada

9:00 AM Sheryl Walters, Melinda Alivio

10:30 AM Beata Kempanowska, Krzysztof Kozak

12:45 PM Karolina Swedek

Sobota, 11 listopada

5:30 PM Magdalena Crossley

Niedziela, 12 listopada

9:00 AM Melinda Alivio, Larry Vollman

10:30 AM Wanda Górecka, Karolina Gorgolewska

12:45 PM Dominika Swedek

Dzisiaj zostanie zebrana II składka na **Fundusz Remontowo-Budowlany**.Today, the second collection will be taken for the **Improvement and Renovation Fund**.**SKŁADKA/COLLECTION:**

10/29 I składka - \$ 2,241

II składka - \$ 784

**Bóg zapłać za każdą ofiarę.  
May God reward your generosity.****KAWIARENKA:**Dziękujemy rodzinom **Zielińskich, Herman i Włodarskich** za przygotowanie i przeprowadzenie kawiarenki w ubiegłą niedzielę. Dochód wyniósł \$ 605.

Przy wejściu do kościoła wystawiony jest kalendarz kawiarenek. Bardzo prosimy o wpisywanie tam swojego zgłoszenia. Najważniejsza jest chęć i pozytywne nastawienie. Nie bójmy się trudności. Z każdą sprawą można zwrócić się do członka Rady Duszpasterskiej, odpowiedzialnego za dany miesiąc, ich numery telefonów wypisane są na tablicy.

**JAK MATKA**

Święty Paweł kieruje do Tesaloniczan piękne wyznanie: „Stanęliśmy pośród was pełni skromności, jak matka troskliwie opiekująca się swoimi dziećmi. Będąc tak pełni życzliwości dla was, chcieliśmy wam dać nie tylko naukę Bożą, lecz nadto dusze nasze. Tak bowiem drodzy staliście się dla nas”. Kto lepiej zna męską, zdecydowaną postawę Pawła, ten staje zdumiony nad tym wyznaniem. Dawne jego podejście uczonego w Piśmie i faryzeusza, walczącego aż do przelewu krwi z Kościołem, uległo zasadniczej zmianie. Duszpasterz o sercu matki. Wierni to jego dzieci. Karmi ich słowem Prawdy Bożej i swoją duszą.

Ojcowska miłość jest bardziej surowa, stanowcza, wymagająca. Miłość matki jest cierpliwsza, wyrozumialsza, życzliwsza dla dziecka. Duszpasterz stoi przed trudnym zadaniem. Jego serce ma objawić zarówno miłość ojcowską, jak i macierzyńską. Wierni czekają i na jedną, i na drugą. Potrzebna jest im męska, ojcowska ręka, zdecydowana, pewna, mocna, i potrzebna im jest ręka matki, delikatna, czuła, wrażliwa. Dotyczy to zwłaszcza ludzi, którzy w dziedzinie ducha są niemowlętami. Trzeba ich karmić mlekiem, bo innego pokarmu nie są w stanie przyjąć. Wtedy serce duszpasterza winno być cierpliwe cierpliwością matki, osłaniające to co słabe i czekające często lata całe na dojrzałość, jaką osiągną jego dzieci.

**MODLITWA NA CMENTARZU**

W tym roku nasze modlitwne spotkanie na cmentarzach odbędzie się w terminach: 5 listopada o godz. 3:00 na cmentarzu Gate of Heaven i 12 listopada, o 3:00 na cmentarzu w Santa Clara. Zapraszamy na modlitwę!

**ODPUST ZUPEŁNY**

Wypełniając określone warunki, możemy uzyskać odpust zupełny **do 8 listopada** za pobożne (czyli modlitwne) nawiedzenie cmentarza. Odpust zupełny możemy uzyskać raz dziennie. Warunki uzyskania odpustu zupełnego: wzbudzić intencję jego otrzymania, być w stanie łaski uświęcającej, wyzbyć się przywiązania do jakiegokolwiek grzechu, przyjąć w tym dniu Komunię Świętą, odnowić naszą jedność ze wspólnotą Kościoła poprzez odmówienie: “Ojcze nasz”, “Wierzę w Boga” oraz modlitwy w intencjach Ojca Św.

**MODLITWA ZA OJCZYZNĘ**

Za tydzień, na Mszy św. o 10:30 modlić się będziemy w intencji Ojczyzny z okazji Święta Niepodległości. Po Mszy św. - okolicznościowy program w wykonaniu naszej młodzieży. **Zapraszamy!**

**SPIESZYMY SIĘ**

*Spieszmy się kochać ludzi tak szybko odchodzą  
zostaną po nich buty i telefon głuchy*

*tylko to, co nieważne jak krowa się wlecze  
najważniejsze tak prędkie, że nagle się staje  
potem cisza normalna więc całkiem nieznośna  
jak czystość urodzona najprościej z rozpacz  
kiedy myślimy o kimś zostając bez niego (...)* ks.Jan Twardowski

## JESUS' WARNINGS FOR THE SCRIBES AND PHARISEES

This particular message from Matthew continues to speak with relevance to the contemporary church. For, even if we believe ourselves to be more democratic than our ancient brothers and sisters, it is often the case that "[t]he Christian community resembles a Wall Street exchange of works wherein the elite are honored and the ordinary ignored". When we walk into our ministry settings, who is it most important to acknowledge first? Who is "expendable" among those we are called to lead? The answers to these kinds of questions will help us to see the ranking within the church we and our congregations have envisioned and often supported. All of us are prone to desire prestige and status. In order to preach this Matthew's text, we will need to address implicit and explicit ways that our structures might function in ways contrary to Jesus' teachings, keeping the humble (in status) humble and maintaining the status advantages of the 'elite.' The hope offered us as we address these difficult issues is a gracious heavenly Father and Jesus our Messiah who will continue to instruct us and lead us as communities of faith.

## PRAYER AT THE CEMENTARY

This year, our prayer meeting at the cementaries will be held on: Nov. 5 at 3:00 at Gate of Heaven and Nov. 12 at 3:00PM at Santa Clara Cementery.

### Why Do We Pray for the Dead?

The Bible tells: "It is therefore a holy and wholesome thought to pray for the dead, that they may be loosed from sins". Prayer for the souls in Purgatory is a requirement of Christian charity, and it helps us to call to mind our own mortality. **The Church offers** a plenary indulgence, applicable only to the souls in Purgatory, on All Souls Day (November 2), but also encourages us to continue to keep the Holy Souls in our prayers throughout the first week of November.

To obtain the plenary indulgence on November 1-November 8, we must receive Communion and sacramental Confession (and have no attachment to sin, even venial), a prayer for the dead and for the intentions of the Holy Father (one Our Father and one Hail Mary) each day we perform the work of the indulgence.

## INVITATION

San Jose Catholic Professionals Invites Everyone  
Jack McCall, Christians in Commerce  
Topic: Applying God's Teachings". When: Thursday,  
November 9, 2017 7:00 - 9:00 a.m. (Mass, breakfast and  
presentation) RSVP early  
at: [www.sj catholicprofessionals.com](http://www.sj catholicprofessionals.com) or 408-491-9229

**IMPROVE YOUR 2017 INCOME TAX POSITION...** by considering a stock donation to St. Brother Albert (though the Diocese of San Jose). Consult your financial advisor to find out the benefits. The form for stock transfer/donations can be found at: <https://www.dsj.org/wp-content/uploads/2013/05/Stock-Transfers-to-RCBSJ-1.pdf>

## Program nadchodzących wydarzeń parafialnych

- 11/05 - Modlitwa na cmentarzu Gate of Heaven
- 11/12 - Msza za Ojczyznę /Akademia z okazji Święta Niepodległości
- Modlitwa na cmentarzu Santa Clara
- 11/19 - Msza św. z udziałem dzieci
- 11/26 - Uroczystość Chrystusa Króla
- 12/01 - Pierwszy piątek miesiąca
- 12/03 - Mikołaj dla dzieci
- 12/17 - Wigilia Parafialna
- 12/21-24 - Rekolekcje adwentowe

## 30 LAT POLSKIEJ SZKOŁY

W tym roku mija 30 lat od powstania Sobotniej Szkoły Języka Polskiego działającej przy Polskiej Misji Katolickiej św. Brata Alberta.

Zapraszamy do wspólnego świętowania jubileuszu na Mszy św. dziękczynnej 19 listopada o godz. 12:45, a następnie na w sali parafialnej.

## KATOLICKI POGRZEB

Kościół preferuje pochówek ciała, chociaż nie zakazuje kremacji. Domaga się przechowywania prochów w miejscu świętym, zakazując ich rozrzucania, a także przerabiania na pamiątki, biżuterię czy inne przedmioty – czytamy w opublikowanej przed rokiem przez Kongregację Nauki Wiary instrukcji „Ad resurgendum cum Christo”.

## POZNAJMY Katechizm Kościoła Katol.

*Co to jest świętokradztwo?*

Katechizm Kościoła Katolickiego, nr 2120:

"Świętokradztwo polega na profanowaniu lub niegodnym traktowaniu sakramentów i innych czynności liturgicznych, jak również osób, rzeczy i miejsc poświęconych Bogu". Więcej na stronie: [katolik.pl](http://katolik.pl)

## O POLONIJNYCH AGENTACH SB

*Spotkanie z dr. Markiem Ciesielczykiem, autorem książki „Polonijni Agenci Służby Bezpieczeństwa” odbędzie się w naszej sali parafialnej w niedzielę 12 listopada o godz. 2:00. Wcześniej, bo 11:45am - takie spotkanie w sali przy kościele Narodzenia Pańskiego w San Francisco.*

**Zapraszamy!**

**Czy wiesz, że:** 500 lat temu - 31 października 1517 roku - do drzwi kościoła w Wittenberdze augustiański mnich Marcin Luter przybił swoje 95 tez co dało początek Reformacji.

Sprzeciwiał się w nich m.in. powszechnej wówczas sprzedaży odpustów. Obchody jubileuszu mają wymiar ekumeniczny - rozpoczęły się już rok temu modlitwą w szwedzkim Lund, w której wziął udział papież Franciszek.

Jubileusz 500-lecia Reformacji to też okazja do zadania pytania o to, czy obecnie poszczególne Kościoły chrześcijańskie (Katolicki, Prawosławny i liczne Kościoły Protestanckie) zbliżają czy oddalają się od siebie.

*Celem chrześcijańskiej nadziei jest raj – przebywanie na zawsze z Bogiem.*

Papież Franciszek



- Poszukuję nauczyciela gry na akordeonie dla mojego wnuka. Bill Razinski (408) 281- 4518

## SANATORIUM "SŁOWACKI"

### HOTEL – MEDICAL SPA

ul. 1-go Maja 33, 28-100 Busko-Zdrój  
Tel: 48 41 378 7879, 48 604 901 126  
Fax: 41 370 8087 Email: sanatori-  
um@slowacki.busko.pl  
[www.slowacki.busko.pl](http://www.slowacki.busko.pl)



Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

#### Moim klientom oferuję:

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję
- agresywny plan sprzedaży i kupna
- pełną analizę rynkową
- bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą
- reklamę na wielu stronach internetowych
- codzienną listę nowych domów
- **BONUS \$500 po zamknięciu transakcji**

**Jacob Davis**  
Real Estate Intelligence  
Liz Niwinski-Bryant  
REALTOR® / Notary  
CalBRE# 00922051  
408.839.9335  
Liz@JacobDavis.com  
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • [www.BillandLiz.com](http://www.BillandLiz.com)

Keller Williams  
**GRACE RUDAWSKI**  
KELLERWILLIAMS.  
Grace Rudawski  
Real Estate Broker  
Certified Senior  
Advisor  
Cal BRE# 01233596

calltext408.832.2294

[www.GraceRudawskiAuthor.com](http://www.GraceRudawskiAuthor.com) -FREE Book

[www.HowMuchYourHomeIsWorth.com](http://www.HowMuchYourHomeIsWorth.com)

– FREE Home Evaluation!

#### Klucz do Twojego DOMU!

Oferuję rozwiązania zamiast obietnic:

- Kupno i sprzedaż domów
- Kupno inwestycyjnych nieruchomości
- Zarządzanie nieruchomościami
- Pomoc w przeprofesjonowaniu i więcej...

**Nie zwlekaj, Zadzwoń Dzisiaj!**  
[Grace@RealtorGrace.com](mailto:Grace@RealtorGrace.com)



## TRANSPORT - SHIPPING AMERICAN SERVICES

"DOOR-TO-DOOR": POLSKA i RESZTA SWIATA "WORLDWIDE"

Znakomity serwis, wprost od właściciela firmy, \*całe domostwa-mienie przesiedleńcze \*samochody\* \*motocykle \*łodzie\* - juz od roku 1989-go

e-mail: [info@americanserviceslax.com](mailto:info@americanserviceslax.com)

WEB: [www.americanserviceslax.com](http://www.americanserviceslax.com)

Tel: 310-628-9990 & 310-382-0254



### PACZKI DO POLSKI

Autoryzowany Punkt  
Wysyłkowy w San Jose  
Odbiór paczek codziennie, od  
poniedziałku do piątku

**408-841-2525**

Konkurencyjne ceny!

## SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market  
**1080 Saratoga Ave, Ste#1**  
**San Jose, CA 95129**

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # **408.615.8533**

[www.slavicstores.com](http://www.slavicstores.com)

Szynka, polędwica, boczek,  
kiełbasa, twarog, kapusta,  
ogorki, buraczki, sałatki,  
makarony,  
dzemy, pierogi, naleśniki,  
knedle, grzyby suszone,  
chrzan, polskie alkohole,  
słodczyce...



AWARD WINNING DENTIST  
MARIA SMOLENSKI, DDS  
Zaprasza do gabinetu przy  
827 Altos Oaks Suite #2  
LOS ALTOS, CA 94024

**650-941-9855**

[maria.smolenski@yahoo.com](mailto:maria.smolenski@yahoo.com)

[www.altosdentist.com](http://www.altosdentist.com)



**ROM SKIERSki**

SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW  
„Tylko Rom pomoże Ci  
dobrze kupić i dobrze  
sprzedać twój dom”  
BRE# 0123863

Zadzwoń:

**(408) 505 - 7300**

Keller - Williams in Los Gatos

E-mail: [rskierski@verizon.net](mailto:rskierski@verizon.net)